

GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Abladestelle: Bari
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : **2025002393**
Lieferscheindatum : 09.05.2025
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11166
Unser Zeichen : cm
Seite : 1 / 1

Lieferschein

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

1.0		Bestellung: 550004764201 vom 31.12.-4714 Zeichen: 411
-----	--	---

440 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166002-784

Charge : 132560B

Ident - Nr. : M0166002-784

Zeichnung : M0166002-784 / Index: 3/27.03.2025

440 Stk Schrottzuschlag

440 Stk Legierungszuschlag

1 FLC Magnum Box

je 440 Stk

pro gelieferte Einheit

pro gelieferte Einheit

Gesamtgewicht : 980 kg brutto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ex work

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 440

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☒ NO

Data controllo: 18/05/25

Firma

180390 132

501403 3112

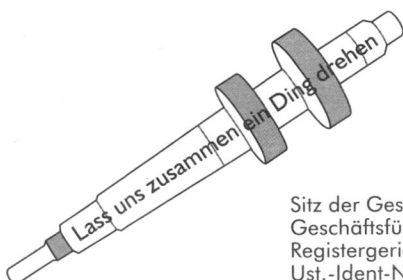
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snr - 70026 Modugno (BA)

16 MAG 2025

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e quantità"

Volksbank Göttingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736





Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen
Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg an der Havel

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
15191	83573413	14.04.2025
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
70158		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence		11) Bestellung/Order/Commande 2024001229 20.12.2024		10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complèm. client		12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/ÖzS		13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intèrne 7928 /		14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 30093981	
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition Spedition HIVO BIS Transport GmbH				20) frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage		22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi s. Belegnr.		23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 4.881 netto/net/net 4.449	
25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23 14772 Brandenburg an der Havel									26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement		

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	M0166002-784 00 HIRSCHVOGEL DEW 132560 9	116002-00 Output shaft 774597 20MnCrS5 Sichtgeprüft	1.410	St
Merkmal				
Summe Cu + 10*Sn		Einheit	Wert	Untergrenze
Verhältnis Al / N		%	0,2300	0,5000
Erschmelzungsart			3,1	2,0
Verformungsgrad			E - Elektrostahl	99,0
(Roh) Korngröße			46,0	8,0
RHG K3 (Oxide)			8	
			< 30,00	
Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse				
C 0,2200 %	Si 0,2400 %	Mn 1,2800 %	P 0,0110 %	S 0,0200 %
Cr 1,1400 %	Mo 0,0400 %	Ni 0,1600 %	Cu 0,1100 %	Sn 0,0120 %
Al 0,0360 %	V 0,0100 %	Ti 0,0013 %	B 2,00 ppm	Nb 0,0030 %
Ca 0,0013 %	N 0,0116 %	Pb 0,0020 %	As 0,0040 %	Sb 0,0020 %
O 25,00 ppm	H 2,50 ppm			
Härtbarkeit				
mm	1,5	3	5	7
HRC	47,0	46,0	46,0	43,0
			40,0	38,0
			36,0	35,0

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Sitz Denklingen
Amtsgericht Augsburg HRB 23817
Geschäftsführer:
Matthias Kratzsch (Vorsitzender),
Walter Bauer



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-004618 vom 07.05.2025

Ludwigsburg, 09.05.2025

Seite 1 von 1

25-004618

1 Absender / Expéditeur Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Strasse 23 14772 Brandenburg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cetransport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 14.05.2025		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Brandenburg Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 09.05.2025 10:00 bis 15.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	2025002391	15	COLLI	Getriebeteile	22.671	73,60
2	2025002392	1	COLLI			
3	2025002393	1	COLLI			
4	5406737	7	COLLI			
Summe: Total:		24,00 COLLI		22.671,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 Gross Brandenburg GmbH D-14772 Brandenburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 25-004618 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le KUEHNHOF ANGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 Modugno 16 MAG 2025 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604